

5) Robert Bosch Elektronika Kft.

Robert Bosch út 2
3000 HATVAN
HU Hungary

Sender VATID: HU26951542

If queries please specify customer and deliver note no.

3) Delivery note no

3448496

Page 1

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoehe1) Customer 5) Supplier No. LNR Packb. LKZ Z abs Sov KZA
1000911829 0091024089 UJ

kg

Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

2) Receiver note

4) Dispatch date

26.08.2019

Creation day

22.08.2019

10) Your sign

11) Your Order No.

12.04.2018

15) additional data customer

17) Dispatch place

6) Freight

7) Delivery

14) Our

Order-No.

19) Shipping type

550003971201

12.04.2018

15) additional data customer

chHub

Free

Unfrank

Fr.Gut

Express

20) Incoterms

Free Carrier

2010

17) Dispatch place

chHub

Free

Unfrank

Fr.Gut

Express

truck collect. load

Free Carrier

2010

17) Dispatch place

chHub

Free

Unfrank

Fr.Gut

Express

25) Dispatch Address

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

Free Carrier

2010

17) Dispatch place

chHub

Free

Unfrank

Fr.Gut

Express

27) Pos 28) Bosch-Order-No.

Index

Partnumber customer

29) Description of delivery

30) Quantity

40) Receiver notes

Qty. (s)

+/-

1 0260.001.060

V03

2510261400

91024089

App elettron controllo; AT

640

Qty. (s)

+/-

Notes

Bo 240533
5009636382
142465KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 640

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballaggio:

Data controllo: 30.10

Firma

NO

Rotation

Date

Name

bzw Nr

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/Test report

45) Receiver

46) Invoice check

47) Receiver

48) Invoice check

49) Invoice check



N:3448496

BYE13384

1) Sender/Supplier Robert Bosch Elektronika Kft. cHub Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary Tel: +36 (37) 549549		2) Supplier-no, 0091024089 3) Shipping order-no. Sender VAT-ID HU26951542 4) No. sender at the shipping carrier	
5) Loading point 8) Transportnumber 11785363		TRANSPORT ORDER 6) Date 26.08.2019 7) Relations-no.	
11) Recipient 12) Customer-no. 1000911829 Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		9) shipping carrier 10) Carrier-no. 133638 Schweitzer GmbH & Co. Carl-Benz-Str. 23 DE 71634 Ludwigsburg	
14) Delivery-/unloading point Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		13) Bordereau-/Cargo list no. 15) Sendernote for the shipping carrier: 16) Arrive-date 17) Arrive-time	
18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF
3448496 HH5363 3449077 HH5363 3449078 HH5363	10 10 1	Pallets Pallets Pallets Empt.customer or name Blister-Forming Part Plastic Container Pallet	0 0 0 empties RB 6000439355 6000439356 6000439358
23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg		
100 100 10	1070,0 970,0 107,0		
25) Sum		26) Volume in cdm	
29) hazardous freight classification		30) hazardous freight name	
31) Prepayment of charges Free Carrier HATVAN	32) Worth of goods for insurance	33) Transportinsurance to cover by carrier with	34) Sender-cash on delivery
35) Enclosures		36) Order-no. Customer 550003971201 37) Account assignment 38) Means of transport no 39) Lorry reg. 40) Dispatch type truck collect, load 41) Accounting-key	
43) Takeover-confirmation from the driver: get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally NICH-TRANS Kft. ① 1063 Budapest, Sziv utca 14. 4/3. Adószám: 23049051-2-42 Közfoglalkozási azn.: HU23049051		42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition recieved FERRELL-NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) Company stamp/signature 44) The transport contains 20 if it changed Euro-flat-pal.(FP) Euro-flat-pal.(FP)	
Date	Time	Signature	
45) Place of trial is Stuttgart. German law arranged by agreement.		46) for Receiver	

2) Supplier-no.



V0091024089

8) Transportnumber



2S11785363

10) Carrier-no.



0000133638

13) Bordereau-/Cargo list no.

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21-22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó által k saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) VÍGH-TRANS Kft. ① 1063 Budapest, Sziv utca 14. 4/3. Adószám: 23049051-2-42 Közfoglalkozás: HU23049051											
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.08.26 Beiliegende Dokumenten 5 Beiliegende Dokumenten SAP-263114		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!													
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummer 7		8 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke 21		9 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung PAL		10 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung KFZ-Zubehör		11 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer 2417		12 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in kg 2417		13 Térfogat (m3) Volume in m3 Umfrang in m3 0	
13 A feladó rendelkezése (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) P:043702		14 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom 0		15 Feladó, Sender, Absender		16 Pénznem, Currency, Währung		17 Átvevő, Consignee, Empfänger					
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettém Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen											
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérméltó, freight paid, frei Bérméltó nélkül, freight to be paid, x		20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen											
21 Készítés helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan am 2019.08.26.		24 Áru foglaltatás dátuma Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 2019.08.26.											
25 Jármű Vehicle Fahrzeug NLS875 XYG529		26 Raktár Useful load Nutzlast 3125											

S.r.l.
(BA)

2019.08.26. SET 2019

Az átvétel aláírása és bélyege
 Signature and stamp of the consignee
 Unterschrift und Stempel des Empfängers

Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-008006 vom 26.08.2019



19-008006

Ludwigsburg, 26.08.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Robert Bosch Elektronik Kft. Robert Bosch út 1 3000 HATVAN UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 30.08.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Hatvan Land / Pays Ungarn Zeit / Temps Datum / Date 26.08.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 3449077-3449078 + 3448496	11 Anzahl der LM Nombre des colis 21	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 2.147	15 Umfang cbm
Summe: Total		21,00 COLLI		2.147,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhängers Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 Robert Bosch Elektronik Kft. H-3000 Hatvan Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 19-008006 empfangen am ROBERT NAGEL S.r.l. MAGNA PT S.p.A. - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 02 SET 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "verifica su qualità e quantità"		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 600 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604